

UPUTA ZA UPOTREBU

ELEMENT SERIES

ASH-09AIE, ASH-12AIE
ASH-18AIE, ASH-24AIE



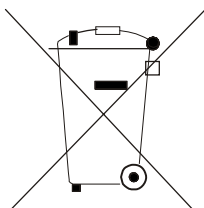
UREĐAJ ZA KLIMATIZACIJU

DIJELJENI ZA MONTAŽU NA ZID

„Prijevod izvornog uputstva za korištenje“

Upute za korištenje

**ASH-09AIE, ASH-12AIE,
ASH-18AIE, ASH-24AIE**



Pozor:

Na Vašem proizvodu je uveden ovaj simbol. On upozorava da se električni i elektronski uređaji ne smiju likvidirati sa domaćim otpadom, nego se trebaju vraćati do posebnog specijalnog otpada.

A. Informacije za likvidaciju za privatne korisnike

1. U Europskoj uniji

Pozor: Ovaj uređaj nemojte likvidirati zajedno sa normalnim domaćim otpadom!

Prema novoj smjernici EU, koja ustanovljava ispravan način povratnog preuzimanja korištenih električnih i elektronskih uređaja, postupanja sa njima i njihovog recikliranja, moraju se stari električni i elektronski uređaji likvidirati posebno.

Nakon uvođenja smjernica u zemljama članicama EU mogu sada i domaćinstva prijaviti svoje upotrijebljene električne i elektronske uređaje na određena mjesta besplatno*.

U nekim zemljama* možete stare uređaje eventualno prijeati besplatno i kod Vašeg specijaliziranog prodavača, ukoliko kupite odgovarajući novi uređaj.

*) Dalje detalje možete tražiti na vašem mjesnom uredu.

Ukoliko Vaši upotrijebljeni električni i elektronski uređaji sadrže baterije ili akumulatore, trebate ih najprije izvaditi i likvidirati posebno prema važećoj mjesnoj uredbi.

Pravilnom likvidacijom doprinosite ispravnom prikupljanju starih uređaja, postupanja sa njima i njihovim korištenjem. Stručnom likvidacijom tako sprječavate moguće štetno djelovanje na životnu okolinu i zdravlje.

2. U ostalim zemljama Evropske zajednice

Molimo da se informirate na Vašem mjesnom uredu na ispravan postupak pri likvidaciji tog uređaja.

B. Informacije o likvidaciji za industrijske korisnike

1. U Evropskoj zajednici

Ukoliko ste ovaj proizvod koristili za obrtničke potrebe i sada ga želite likvidirati :

Obratite se molim na Vašeg specijaliziranog prodavača, koji Vas može informirati o vraćanju proizvoda. Možda ćete morati za preuzimanje i recikliranje platiti. Za male proizvode (i male količine) možda ne.

2. U ostalim zemljama mimo EU

Na ispravan postupak likvidacije ovog uređaja informirajte se na Vašem mjesnom uredu.

Sadržaj

Sigurnosne upute.....	2
Opis djelovanja	4
Nazivi dijelova.....	5
Daljinski upravljač.....	6
Čišćenje i održavanje.....	12
Rješavanje poteškoća.....	14
Upute za instaliranje	17
Dimenzijska shema instalacije	19
Instalacija unutarnje jedinice.....	20
Instalacija vanjske jedinice.....	24
Kontrola nakon instaliranja i probni rad.....	25
Instalacija i održavanje zdravstvenog filtera.....	26
Konfiguracija cijevi i dopuna sredstva za hlađenje.....	30



Ovaj znak upozorava da je dana stvar zabranjena.



Ovaj znak upozorava da se instrukcije moraju održavati.

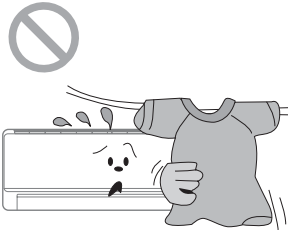
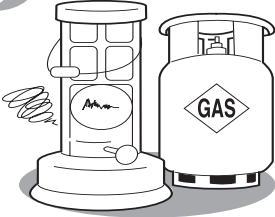
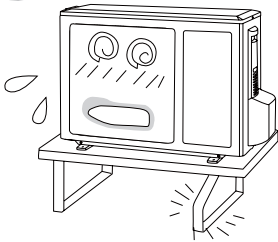
Stvarni proizvod se može razlikovati od slika u ovim uputama. Ukoliko se pojave neke razlike, uzmite u obzir stvarni proizvod za standard.


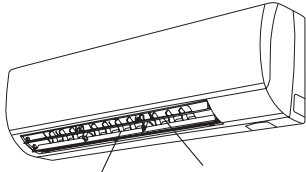
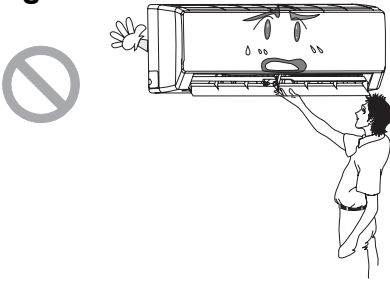
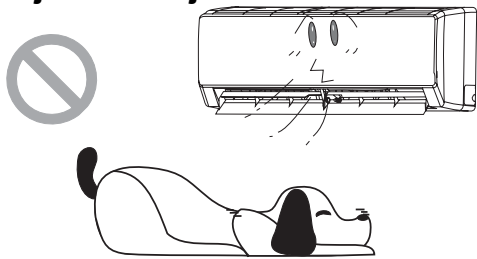
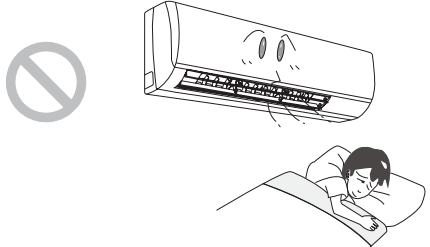
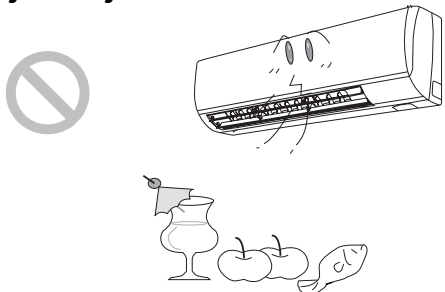
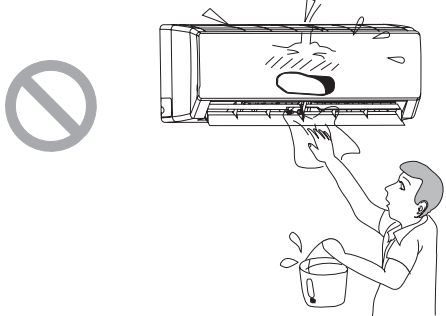
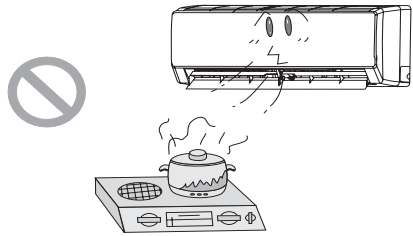
Ovaj uređaj ne bi trebali posluživati osobe (uključujući i djecu), koje imaju snižene fizičke, osjećajne ili mentalne sposobnosti ili imaju nedostatak potrebnih znanja i iskustava, ukoliko nisu pod nadzorom ili nisu podučeni o korištenju uređaja od strane osobe, koja odgovara za njihovu sigurnost.

Potrebno je obratiti pažnju da se djeca ne bi igrala sa uređajem.

Zahvaljujemo Vam, što ste si kupili upravo ovaj uređaj za klimatizaciju. Prije nego što započnete sa korištenjem ovog uređaja molimo da pažljivo pročitate ove upute i zatim si ih pažljivo spremite za buduće korištenje.

Sigurnosne upute

<p>⚠ Uređaj mora biti propisno uzemljen!</p> <p>! </p> <p>Ukoliko to nije tako pozovite kvalificiranoga električara da provede uzemljenje. Nemojte uzemljenje priključivati na plinske, vodovodne ili na otpadne cjevovode ili na druga neodgovarajuća mjesta.</p>	<p>Ukoliko uređaj nećete koristiti duže vrijeme, odvojite utikač kabla za napajanje iz utičnice.</p> <p>! </p> <p>Pri nagomilavanju prašine bi moglo doći do pregrijavanja, požara ili do udara električne struje.</p>	<p>Namjestite najpogodniju temperaturu.</p> <p>! Razlika temperatura vani i u prostoriji ne bi trebala biti, ako je to moguće, veća od max. 5 °C.</p> <p></p> <p>Ispravnim namještanjem temperatura sprječavate razbacivanje električne energije.</p>
<p>Ukoliko je uređaj za klimatizaciju pušten u rad nemojte dugo ostavljati otvorena vrata i prozore u prostoriji.</p> <p></p> <p>Djelotvornost uređaja bi se značajno smanjila.</p>	<p>Nemojte blokirati dovod ili izlaz zraka kod vanjske niti kod unutarnje jedinice.</p> <p>! </p> <p>Moglo bi doći do smanjenja snage, zaustavljanja ili do kvara na uređaju.</p>	<p>Sprejeve sa zapaljivim punjenjem ili druge zapaljive materije držite udaljene minimalno 1 m od uređaja.</p> <p>! </p> <p>U protivnom može doći do požara ili do eksplozije.</p>
<p>Provjerite da li je korišteni nosač uređaja dovoljno čvrst i stabilan.</p> <p>! </p> <p>Kod oštećenog nosača može jedinica da spadne i dovesti do ranjavanja.</p>	<p>Nemojte stajati na vanjsku jedinicu niti nešto na nju odlagati.</p> <p>! </p> <p>Jedinica bi se mogla prevrnuti i moglo bi doći do kvara, ranjavanja i slično</p>	<p>Nemojte pokušavati uređaj popravljati sami.</p> <p>! </p> <p>Nestručni zahvati mogu da dovedu do ranjavanja električnom strujom ili do požara. Kontaktirajte svoje servisno središte.</p>

<p>Napajanje uređaja za klimatizaciju mora da odgovara važećim propisima. Nemojte oštetiti vanjske kablove. Oštećeni kablovi moraju biti zamijenjeni od strane kvalificiranoga servisnog tehničara.</p> <p style="text-align: center;"></p>	<p>Namjestite pogodan smijer strujanja izlazećeg zraka. Vertikalno strujanje se može namjestiti daljinskim upravljačem a horizontalno na manualni način.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Lamela usmjeravanja lijevo/desno Lamela usmjeravanja gore/dolje</p>
<p>Nikada nemojte gurati prste u otvore unutarnje niti vanjske jedinice niti bilo što drugo.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Može doći do ranjavanja.</p>	<p>Obratite pažnju na to da zrak iz jedinice za klimatizaciju ne bi puhao direktno na životinje ili na biljke.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>To bi moglo da na njih ima negativan utjecaj.</p>
<p>Da bi ste spriječili oštećenje zdravlja, nemojte dozvoliti da previše dugo na Vas puše hladan zrak i nemojte namještati previše nisku temperaturu.</p> <p style="text-align: center;"></p>	<p>Nemojte koristiti uređaj za druge razloge, na primjer hlađenje hrane ili sušenje rublja.</p> <p style="text-align: center;"></p>
<p>Na jedinicu nemojte špricati vodu.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>To može dovesti do udara električne struje ili do kvara.</p>	<p>Nemojte uređaj za klimatizaciju postavljati u blizini plinskoga trošila.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>To može dovesti do nedovoljnog izgaranja i stvaranja otrovnog ugljen monoksida .</p>

Opis djelovanja

Princip i specijalne funkcije režima Hlađenje

Princip

Uređaj za klimatizaciju apsorbira toplinu iz prostorije i odvodi je van, čime je postignuto snižavanje topline u prostoriji. Snaga hlađenja opada sa porastom vanjske temperature.

Funkcija zaštite od zamrzavanja

Ukoliko uređaj za klimatizaciju radi u režimu hlađenje i pri niskoj temperaturi, može se na toplinskom izmjenjivaču unutarnje jedinice stvarati inje. Ukoliko temperatura izmjenjivača unutarnje jedinice padne pod 0 °C, upravljačka PCB unutarnje jedinice zaustavi kompresor, da bi se spriječilo oštećavanje jedinice.

Princip i specijalne funkcije režima Grijanje

Princip

- Uređaj za klimatizaciju apsorbira toplinu iz vanjskog zraka i dovodi ga unutra, čime se povećava temperatura u prostoriji. Snaga grijanja pada sa padom vanjske temperature.
- Ukoliko je vanjska temperatura vrlo niska, koristite uređaj zajedno sa drugim sredstvima za grijanje.

Odmrzavanje

- Ukoliko je vanjska temperatura niska, ali je vlažnost zraka visoka, može se na toplinskom izmjenjivaču vanjske jedinice stvoriti inje i led. To snižava efektivnost grijanja. U takovom slučaju se aktivira funkcija odmrzavanja a režim grijanja se na 8–10 minuta zaustavi.
- Tijekom automatskog odmrzavanja zaustaviti će se i ventilator unutarnje i vanjske jedinice.
- Prilikom odmrzavanja trepće na unutarnjoj jedinici indikator. Iz vanjske jedinice može izlaziti para. To je prouzrokovano odmrzavanjem i ne radi se o kvaru.
- Nakon dovršavanja odmrzavanja jedinica će automatski nastaviti sa radom u režimu Grijanje.

Funkcije za ograničavanje puhanja studenog zraka

Ukoliko se u režimu Grijanje toplinski izmjenjivač unutarnje jedinice kod niže uvedenih uvjeta ne zagrije na danu temperaturu, ne pokreće se ventilator unutarnje jedinice. Time se spriječava puhanje studenog zraka iz jedinice:

1. Početak režima grijanja
2. Kraj odmrzavanja
3. Grijanje pri niskoj temperaturi

Puhanje preostale topline

Kod dolje navedenih situacija unutarnja jedinica može još neko vrijeme da nastavi sa radom da bi se iz nje ispuhala preostala toplina:

1. U režimu Grijanje: Kada toplina dostigne namještenu vrijednosti, kompresor se zaustavi a ventilator unutarnje jedinice dalje radi još 60 sekundi.
2. U režimu Grijanje: Kada jedinicu isključite, kompresor se zaustavi a ventilator unutarnje jedinice dalje radi još 10 sekundi.

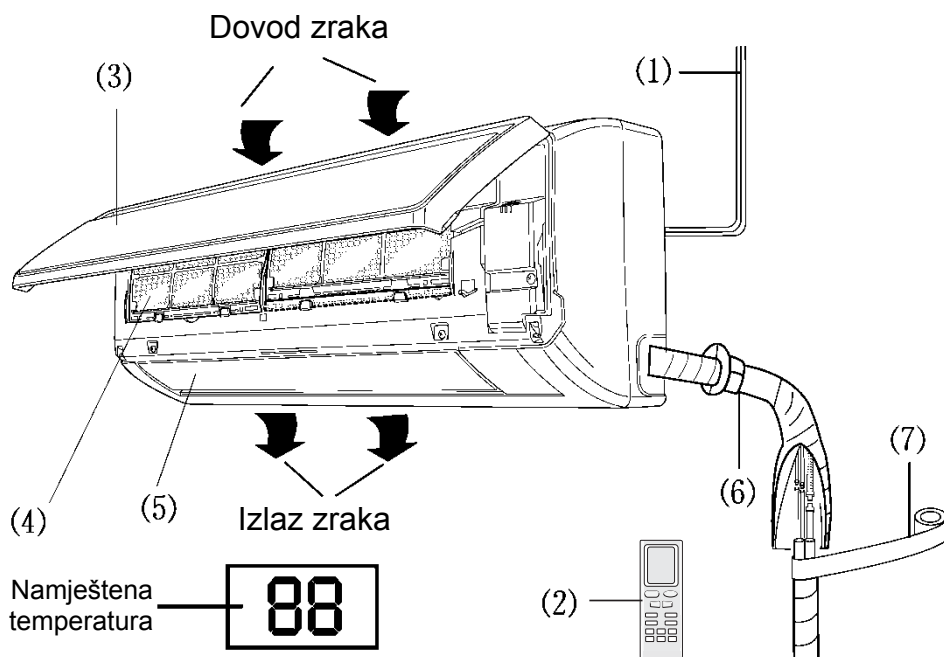
Radni uvjeti

	Unutra DB/WB (°C)	Vani DB/WB (°C)
Maksimalno hlađenje	32/23	43/26
Maksimalno grijanje	27/–	24/18

Raspon radnih (vanjskih) temperatura za jedinicu sa funkcijom hlađenja je 18 do 43 °C, za jedinicu sa funkcijom hlađenja i grijanja je -7 do 43 °C.

Nazivi dijelova

Unutarnja jedinica



Namještena temperatura



(2)

Napomena: Ovaj display neki modeli nemaju.

Hlađenje



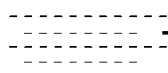
Odvlaživanje

Grijanje



Uključivanje

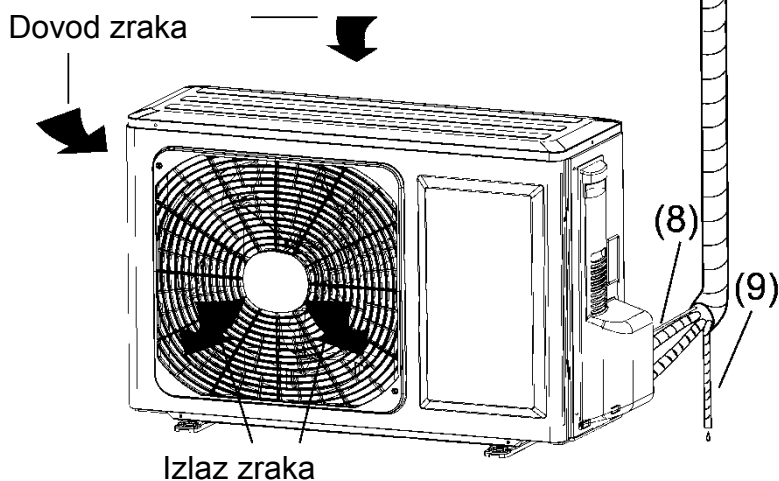
Uključeno/i
sključeno



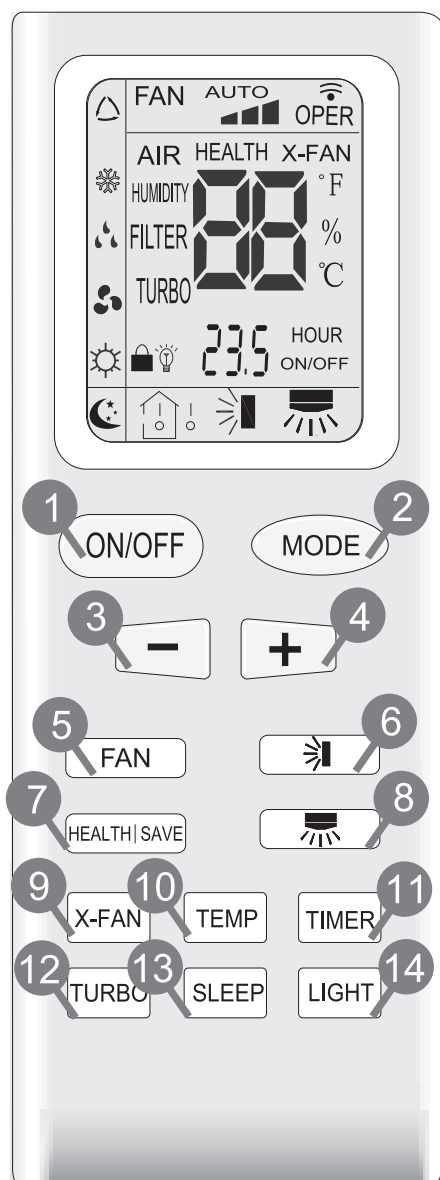
Prostor za prijem
signala upravljača

- (1) Napojni kabel
- (2) Daljinski upravljač
- (3) Prijemni panel
- (4) Filter
- (5) Horizontalna lamela
- (6) Prolazni dio
- (7) Traka za omotavanje
- (8) Spojni kabel
- (9) Crijevo za istjecanje

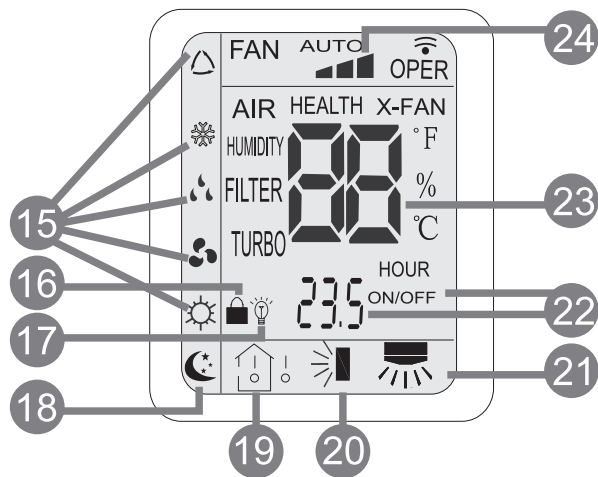
Vanjska jedinica



Daljinski upravljač



- 1 Tipka ON/OFF**
Uključivanje /isključivanje jedinice.
- 2 Tipka MODE**
Izbor režima rada (Automatika / Hlađenje / Odvlaživanje / Ventilator / Grijanje .
- 3 Tipka -**
Snižavanje namještene temperature
- 4 Tipka +**
Povećavanje namještene temperature.
- 5 Tipka FAN**
Namještanje brzine ventilatora
- 6 Tipka**
Usmjeravanje izlazećeg zraka gore/dolje.
- 7 Tipka HEALTH|SAVE**
Namještanje funkcije Zdravlje ili Režim štednje
- 8 Tipka**
Namještanje izlaska zraka lijevo/desno.
- 9 Tipka X-FAN**
Namještanje zaustavljanja ventilatora
- 10 Tipka TEMP**
Namještanje pokazivanja temperature.
- 11 Tipka TIMER**
Namještanje tajmera za automatsko isključivanje / uključivanje uređaja.
- 12 Tipka TURBO**
Ubrzavanje klimatizacije.
- 13 Tipka SLEEP**
Namještanje režima Mirovanje
- 14 Tipka LIGHT**
Uključivanje /isključivanje osvjetljenja



15. Ikone režima rada (MODE)

Pokazuju aktualni režim rada, koji se prebacuje tipkom MODE:
 Automatika / Hlađenje /
 Odvlaživanje / Ventilator /
 Grijanje (samo kod modela sa
 grijanjem)

16. Ikona blokiranja (LOCK)

se pokaže kada su istovremeno pritisnute tipke + i -. Daljnjim pritiskom na tipku se funkcija isključuje

17. Ikona Osvjetljenja (LIGHT)

se pokaže, kada je pritiskom na tipku LIGHT uključeno osvjetljenje. Daljim pritiskom na tipku se osvjetljenje isključuje.

18. Ikona Mirovanje (SLEEP)

se pokaže, kada je pritiskom na tipku SLEEP uključen režim Mirovanje. Daljim pritiskom na tipku se ovaj režim isključuje.

19. Ikona temperature (TEMP)

Pritiskom na tipku TEMP se ciklično prebacuje pokazivanje temperature:
 (namještena temperatura),
 (temperatura u prostoriji) i
 (vanjska temperatura).i bez pokazivanja.

Napomena: Funkcija je na raspolaganju samo kod nekih modela.

20. Ikona usmjeravanja zraka gore / dolje (SWING)

se pokaže kada je pritiskom na tipku namješten smjer strujanja zraka gore/dolje.

21. Ikona usmjeravanja zraka lijevo / desno

se pokaže kada je pritiskom na tipku namješten smjer strujanja zraka lijevo/desno.

22. Indikacija namještanja vremena (TIMER)

nakon pritiska na tipku tajmera će da trepće indikacija ON ili OFF. Brojevi lijevo će pokazivati namješteno vrijeme..

23. Brojčana vrijednost

Na tom mjestu se normalno pokazuje namještena temperatura. U režimu štednje će se pokazivati „SE“.

24. Ikona brzine ventilatora

Indicira brzinu ventilatora, namještenu tipkom FAN (Automatika, Niska, Srednja, Visoka).

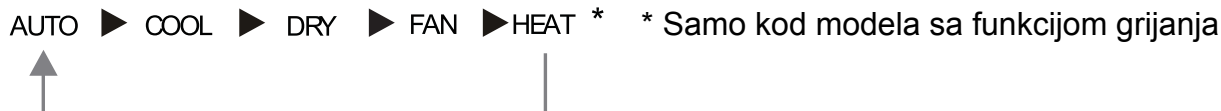
Funkcije tipki

1 **ON/OFF** - (Uključeno/Isključeno)

Pritisnite ovu tipku za uključivanje jedinice. Pritisnite ovu tipku ponovno za isključivanje jedinice.

2 **MODE** - (Režim rada)

Pri svakom pritisku na tipku se ciklično prebacuje režim rada u slijedećem redoslijedu: Automatika (AUTO △), Hlađenje (COOL ❄️), Odvlaživanje (DRY 💧), Ventilator (FAN 🌀) i Grijanje (HEAT ☀️)*.



Po priključivanju na napajanje je standardno namješten režim Automatika, namještena temperatura se na displayu ne pokazuje a jedinica će automatski namještati pogodni radni režim prema temperaturi u prostoriji tako da bi u njoj bila ugodna sredina.

3 **(-)** - (Smanjivanje vrijednosti)

Pritisnite za smanjivanje namještene temperature. Kada pritisnete tipku i pridržite je duže od 2 sekunde, počne se vrijednost namještene temperature brzo snižavati. U režimu Automatika se temperatura ne namješta.

4 **(+)** (Povećavanje vrijednosti)

Pritisnite za povećavanje namještene temperature. Kada pritisnete tipku i pridržite je duže od 2 sekunde, počne se vrijednost namještene temperature brzo povećavati. U režimu Automatika se temperatura ne namješta.

5 **FAN** - (Brzina ventilatora)

Ova tipka se koristi za ciklično prebacivanje brzine rada ventilatora u ovom redoslijedu Automatika (AUTO), Niska brzina ▲, Srednja brzina ▲▲ a Visoka brzina ▲▲▲.

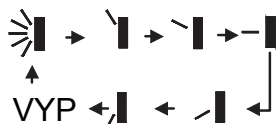


6 **☼** - (Usmjeravanje izlazećeg zraka gore/dolje)

Pritisnite tipku ☼ za uključivanje/isključivanje funkcije usmjeravanja izlazećeg zraka gore/dolje. U polaznom položaju daljinskim upravljačem uključuje automatsko zakretanje lamela usmjeravanja.

Kada je jedinica isključena, pritisnite istovremeno tipke (+) i ☼, kako bi ste prebacili između automatskog zakretanja i statičnoga namještanja lamela usmjeravanja; ☼ trepće tijekom vremena od 2 sekunde.

U režimu statičnoga namještanja se pritiskom na tipku ☼ mijenja kut lamele za usmjeravanje gore/dolje u slijedećem redoslijedu:




Kada je jedinica isključena tijekom kretanja lamela, ostaje lamela SALON 2014 da stoji u aktualnom položaju.



7 (HEALTH/SAVE (Zdravlje / Štednja energije)

Pritisnite dio tipke označene sa HEALTH za uključivanje/isključivanje funkcije Zdravlje (jonizacija zraka).

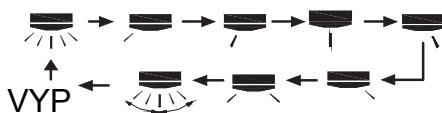
Kada pritisnete dio tipke označene sa SAVE, pokaže se na displayu SE i jedinica prelazi u štedljivi režim rada. Nakon ponovnog pritiska dijela SAVE se ovaj režim ukine. U režimu štednje nije moguće namjestiti temperaturu niti brzinu ventilatora.

8 (Usmjeravanje izlazećeg zraka lijevo/desno)

Pritisnite ovu tipku  za uključivanje/isključivanje funkcije usmjeravanje izlazećeg zraka lijevo/desno. U polaznom stavu se daljinskim upravljačem uključuje automatsko skretanje lamela za usmjeravanje.

Kada je jedinica isključena, pritisnite istovremeno tipke (+) i , kako bi ste prebacivali između automatskog usmjeravanja i statičkog namještanja lamela za usmjeravanje;  trepće za vrijeme dok isteknu 2 sekunde.

U režimu statičkog namještanja se pritiskom na tipku  mijenja kut lamele za usmjeravanje lijevo /desno u slijedećem redoslijedu:



Kada je jedinica isključena tijekom operacije zakretanja lamela, lamela ostaje da stoji u aktualnom položaju.

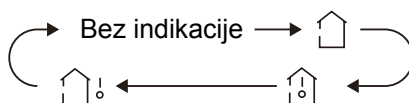
9 X-FAN (Zaustavljanje ventilatora)



Kada pritisnete tipku X-FAN u režimu Hlađenje ili Odvlaživanje, pokaže se indikator X-FAN a nakon isključivanja jedinice ventilator nastavi sa radom još daljih 2 minute, kako bi se unutrašnjost jedinice osušila.

Nakon priključivanja napajanja je funkcija X-FAN standardno isključena. Funkciju X-FAN ne možemo koristiti za režim Automatika, Ventilator ili Grijanje.


10 TEMP (Pokazivanje temperature)

Pritiskanjem na ovu tipku na displayu unutarnje jedinice će se pokazati namještena temperatura ili temperatura u prostoriji. Izbor se na daljinskom upravljaču ciklično prebacuje kako slijedi:



Pri izboru  ili bez indikacije display unutarnje jedinice pokazuje namještenu temperaturu. Pri izboru  display unutarnje jedinice pokazuje temperaturu u prostoriji, nakon 3 sekunde ili po prijemu slijedećeg signala iz daljinskog upravljača se obnovi pokazivanje namještene temperature.

Napomene:

Ovaj model ne pokazuje vanjsku temperaturu. Pri izboru  pokazuje se namještena temperatura.

Nakon uključivanja jedinice se pokazuje namještena temperatura.

Može se koristiti samo za unutarnju jedinicu sa displayem.

11 TIMER (Namještanje uključivanja/isključivanja)

Kada je jedinica uključena, pritisnite na tipku TIMER za namještanje isključivanja jedinice; trepće indikator HOUR OFF.

Kada je jedinica isključena, pritisnite na tipku TIMER za namještanje vremena uključivanja jedinice; trepće indikator HOUR ON.

Zatim namjestite uz pomoć tipki (+) ili (-) vrijeme isključivanja/uključivanja. Kada neku od ovih tipki pridržite pritisnute, počne se namještanje vrijeme mijenjati brže. Raspon namještanja je od 0,5 do 24 sata. Pritisnite na tipku TIMER za potvrđivanje ovog namještanja. Indikator HOUR ON/OFF prestane da trepće. Ukoliko tijekom treptanja indikatora HOUR ON/OFF nije za vrijeme od 5 sekundi pritisnuta niti jedna tipka režim namještanja je ukinut.



12 TURBO - (Ubrzavanje djelovanja klimatizacije)

Pritisnite ovu tipku za uključivanje /isključivanje funkcije Turbo, koja omogućava, da bi jedinica dostigla namještanu temperaturu u što kraćem vremenu. U režimu Hlađenje će iz jedinice izlaziti vrlo hladan zrak pri maksimalnoj brzini ventilatora. U režimu Grijanje će iz jedinice izlaziti vrlo topao zrak pri maksimalnoj brzini ventilatora. (Ova funkcija kod nekih modela nije dostupna.)



13 SLEEP (Režim mirovanja)

Pritisnite ovu tipku za uključivanje funkcije Mirovanje. Daljim pritiskom na tipku se ova funkcija isključi. Ova funkcija je u dispoziciji u režimima Hlađenje i Grijanje (samo kod modela sa grijanjem) ili Odvlaživanje. Funkcija osigurava temperaturni komfor tijekom mirovanja.

14 LIGHT (LIGHT (- Osvjetljenje displaya)

Pritisnite na tipku LIGHT za uključivanje /isključivanje osvjetljenja display. Pri uključenom osvjetljenju se pokazuje indikator . Kada je osvjetljenje isključeno, indikator  nestane.

15 Kombinacija tipki (+) i (-) - (Blokiranje daljinskog upravljača)

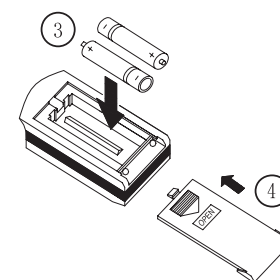
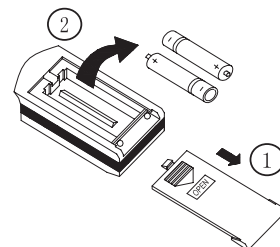
Istovremenim pritiskom na tipke (+) i (-) se blokira ili deblokira tastatura daljinskog upravljača. Ukoliko je daljinski upravljač blokiran, pokazuje se indikator  a pri pritisku na bilo koju tipku indikator  trepne tri puta..

16 Kombinacija tipki MODE i (-) - (Prebacivanje °C/°F)

Ukoliko je jedinica isključena, pritisnite istovremeno tipke MODE i (-) za prebacivanje pokazivanja temperature između stupnjeva Fahrenheita (°F) ili stupnjeva Celsia (°C).

Zamjena baterija

1. Skinite poklopac baterija sa zadnje strane daljinskog upravljača (vidi sliku).
2. Izvadite stare baterije.
3. Stavite dvije nove 1,5V baterije veličine AAA.
Obratite pažnju na ispravan polaritet.
4. Stavite poklopac na baterije.



Postupak zamjene baterija

Napomene:

- Prilikom zamjene baterija nemojte kombinirati stare i nove baterije ili razne tipove baterija. Moglo bi to dovesti do kvara.
- Ukoliko daljinski upravljač nećete koristiti duže vrijeme, izvadite iz njega baterije, kako ne bi istekle.
- Daljinski upravljač funkcionira samo do određene udaljenosti od jedinice.
- Daljinski upravljač bi trebao biti smješten najmanje 1 m od TV ili zvučne aparature.
- Ukoliko daljinski upravljač ne funkcionira ispravno, izvadite iz njega baterije i nakon 30 sekundi ih ponovno vratite na svoje mjesto. Ukoliko ni tada ne funkcionira tada trebate baterije zamijeniti.

Upravljanje svjetlima indikatora unutarnje jedinice

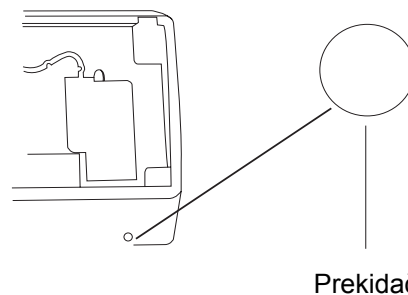
Specijalna tipka za korisnike koji ne žele da imaju tijekom noći bilo kakvo svjetlo.

- Uključivanje rasvjete: pritisnite tipku LIGHT, kada je osvjetljenje isključeno.
- Isključivanje rasvjete: pritisnite tipku LIGHT, kada je osvjetljenje uključeno.

Napomena: Kada indikator unutarnje jedinice ne svijetli, provjerite stanje namještanja rasvjete na daljinskom upravljaču.

Rad u nuždi

Ukoliko je daljinski upravljač zagubljen ili nije u funkciji, koristite prekidač na unutarnjoj strani jedinice. Uređaj nastavlja sa radom u režimu Automatika bez mogućnosti namještanja temperature i brzine ventilatora.



Otvorite panel i koristite tipku na kutiji displaya.

- **Uključivanje jedinice:**

Kada je jedinica isključena, pritisnite tipku. Jedinica započinje sa radom u režimu Automatika. Upravljačs PCB će prema temperaturi u prostoriji izabrati režime (Hlađenje, Grijanje, Ventilator) tako, da bi se postigla ugodna sredina.

- **Isključivanje jedinice:**

Kada je jedinica uključena, pritisnite tipku. Jedinica se isključi.

Upravljanje uz pomoć prekidača se može koristiti kada nije na raspolaganju daljinski upravljač.

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE:

- Prije čišćenja i održavanjem uređaj isključite i odvojite od napajanja, u protivnom prijete udar električne struje.
- Pri čišćenju u uređaj ne smije prodreti voda, u protivnom prijete udar električne struje.
- Za čišćenje jedinice koristite suhu i mekanu krpu za brisanje ili koju lagano navlažite vodom ili neutralnim sredstvom za čišćenje. Nemojte koristiti agresivne materije, kao što su razrjeđivači, benzin i slično, koje mogu oštetiti uređaj.

Čišćenje prijenjeg panela

Namočite krpu u vodi temperature do maksimalno 45 °C i dobro je iscjedite. Zatim očistite prljavštinu sa prijenjeg panela.

Napomena: Nemojte stavljati prijenji panel u vodu, kako se ne bi oštetila upravljačka PCB i shema spojeva na prijenjem panelu.

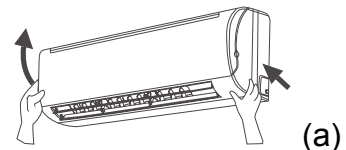
Čišćenje zračnih filtera

Čišćenje zračnih filtera se preporučuje provoditi svaka tri mjeseca.

Napomena: Obratite pažnju, da se prilikom čišćenja ne bi ste ranili o rebra u unutarnjoj jedinici.

1. Izvadite zračni filter.

Podignite prijenji panel. Izvadite zračni filter smjerom prema dolje, da bi ste ga mogli izvaditi, vidi sliku br. 4 (a, b).

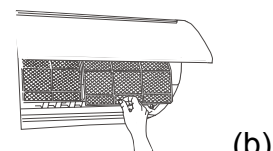


2. Očistite zračni filter.

Odstranite prašinu iz filtera usisivačem.

Ukoliko je filter vrlo prljav, operite ga toplom vodom (max. 45 °C) i neutralnim sredstvom za pranje.

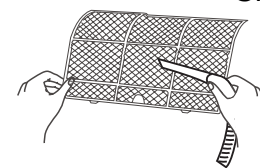
Filter ostavite da se osuši u hladovini.



(b)
Slika br. 4

Napomena:

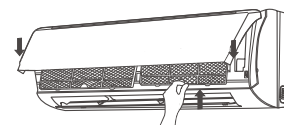
Za čišćenje zračnog filtera nemojte nikada koristiti vodu koja ima temperaturu veću od 45 °C. U protivnom može doći do deformacije ili do promjene boje filtera. Nikada nemojte sušiti filter iznad vatre. Može doći do deformacije filtera ili do izgaranja.



3. Instalirajte zračni filter nazad na svoje mjesto.

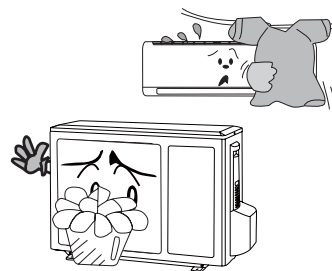
Filtere postavite natrag na svoje mjesto u smjeru strelice.

Zatvorite panel tako da čujete cvakanje.



Priprema prije korištenja

1. Uvjerite se, da otvori za izlaz zraka i dovod zraka nisu ničim blokirani.
2. Provjerite da li je uzemljenje ispravno priključeno.
3. Provjerite baterije u daljinskom upravljaču. Ukoliko je to potrebno zamijenite baterije.
4. Provjerite stanje oslonca vanjske jedinice, i ukoliko je oštećen, kontaktirajte prodavača ili servisno središte.



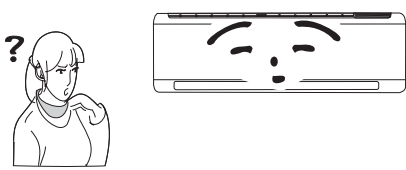
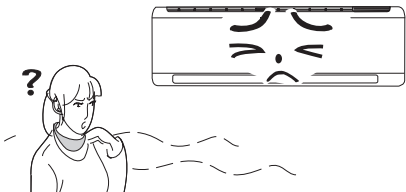
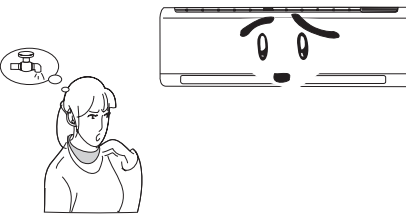

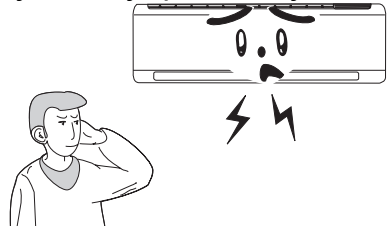
Održavanje nakon korištenja

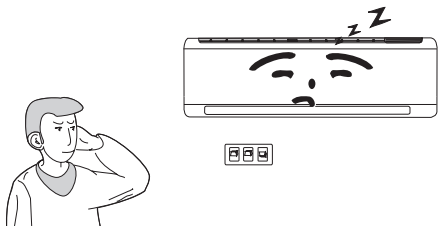
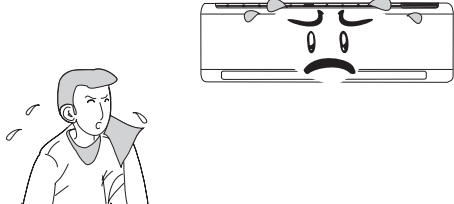
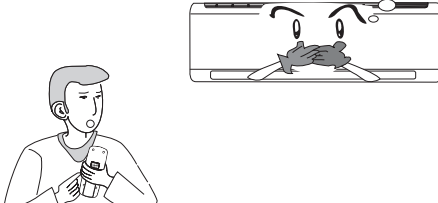
1. Isključite uređaj i odvojite ga od napajanja.
2. Očistite filter te vanjsku i unutarnju jedinicu.
3. Očistite prašinu i druge nečistoće iz vanjske jedinice.
4. Ukoliko se na vanjskoj jedinici nalazi korozija, odstranite je i oštećena mjesta premažite zaštitnom bojom, kako se korozija ne bi širila.
5. Prekrijte vanjsku jedinicu specijalnim omotačem da se na jedinici ne bi sakupljala prašina i voda te da se spriječi korozija uređaja.

Rješavanje poteškoća

UPOZORENJE:

Nikada nemojte pokušavati uređaj popravljati sami. Moglo bi doći do udara električne struje ili do požara. Prije nego zatražite popravak provjerite slijedeće točke. Možete tako uštediti novac i vrijeme.

Riješenje	
<p>Uređaj nakon isključenja, odmah po ponovnom uključivanju, ne radi.</p> 	<ul style="list-style-type: none">• Da bi uređaj bio zaštićen prije ponovnog rada, odmah nakon zaustavljanja, upravljačka PCB izazove kašnjenje rada uređaja od oko 3 minute.
<p>Nakon uključivanja se iz jedinice osjeti neobičan miris.</p> 	<ul style="list-style-type: none">• Sama jedinica ne proizvodi miris. To je uzrokovano nagomilanim mirisom iz okoline. (namještaj, dim od cigareta i slično).• Riješenje: očistite filter. Ukoliko problem bude trajao, potrebno je očistiti jedinicu. Kontaktirajte autorizirano servisno središte.
<p>Tijekom rada se čuje zvuk vode koja teče.</p> 	<ul style="list-style-type: none">• Tijekom rada, pri uključivanju ili isključivanju kompresora, može se čuti šum ili žubor. To je prouzrokovano strujanjem sredstva za hlađenje. Ne radi se o kvaru.
<p>Prilikom rada u režimu hlađenje se nekad pojavljuje para.</p> 	<ul style="list-style-type: none">• Do ove pojave može doći pri visokoj temperaturi i vlazi u prostoriji. To je prouzrokovano brzim ohlađivanjem zraka. Nakon izvjesnog vremena se temperatura i vlaga zraka snizi a magla nestane.
<p>Nakon uključivanja ili zaustavljanja uređaja se čuje pucketanje.</p> 	<ul style="list-style-type: none">• Pucketanje je prouzrokovano naprezanjem plastičnih dijelova prilikom promjena temperature.

Riješenje	
<p>Jedinica za klimatizaciju uopće ne radi.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Da li je isključeno napajanje? • Da li su labavi vodiči ili utičnica kabla? • Da li je isključen osigurač/strujna zaštita? • Da li je napon previše nizak ili visok? (Neka izmjeri stručnjak.) • Da li je tajmer ispravno namješten?
<p>Hlađenje (grijanje) nije djelotvorno.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Da li je namještena pogodna temperatura? • Da li su dovod ili izlaz zraka blokiran? • Da li je zračni filter prljav? • Da li su sva vrata i prozori zatvoreni? • Da li je ventilator namješten na niske okretaje? • Da li je u prostoriji neki drugi izvor topline?
<p>Daljinski upravljač ne funkcioniра.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Kada je uređaj pod utjecajem na primjer elektromagnetnih smetnji ili brzim uključanjem i isključenjem, može nekada da prestati reagirati na signale daljinskog upravljača. U takovom slučaju uređaj odvojite od napajanja i po trenutku ponovno priključite. • Da li je daljinski upravljač previše daleko od jedinice? Smetaju li širenju signala iz upravljača neke prepreke? • Imaju li baterije dovoljan napon? Prema potrebi zamijenite baterije u daljinskom upravljaču. • Da li je daljinski upravljač oštećen?
<p>Iz unutarnje jedinice istječe voda.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vlažnost zraka je visoka. • Kondenzirana voda istječe. • Spoj unutarnje jedinice sa crijevom za istjecanje ne brtvi.
<p>Iz vanjske jedinice istječe voda.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • U režimu Hlađenje može se zbog snižavanja temperature kondenzirati voda na cijevi ili na spoju cijevi. • U režimu odmrzavanje se može otapati inje i istjecati voda. • U režimu Grijanje može kapati voda kondenzirana na toplinskom izmjenjivaču.
<p>Unutarnja jedinica stvara buku.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Buka je prouzrokovana prebacivanjem relea ventilatora ili kompresora. • Buku može prouzrokovati i promjena smjera strujanja sredstva za hlađenje pri promjeni režima rada.

Riješenje	
Iz unutarnje jedinice ne puše zrak.	<ul style="list-style-type: none"> • Kada je u režimu Grijanje temperatura unutarnjeg toplinskog izmjenjivača previše niska, ventilator unutarnje jedinice se zaustavi, kako ne bi puhao hladan zrak (na 2 minute). Kada je u režimu Grijanje niska vanjska temperatura ili visoka vlažnost, stvara se na toplinskom izmjenjivaču jedinice više inja. Time se aktivira automatsko odmrzavanje i unutarnja jedinica prestane na 3–12 minute da izbacuje zrak. Tijekom odmrzavanja može iz jedinice istjecati voda ili izlaziti para. • U režimu Odvlaživanje može biti ventilator unutarnje jedinice na 3–12 minuta zaustavljen kako bi se spriječilo ponovno isparavanje kondenzirane vode.
Mreža na izlazu zraka je vlažna.	<ul style="list-style-type: none"> • Ukoliko uređaj dugo radi pri visokoj vlažnosti, može da se na mrežici kondenzira voda, koja zatim otkapava.
C5: Kvar na spoju konektora. (Nakon uključanja uređaja se pri korištenju daljinskog upravljača začuje zvučni signal i jedinica ne radi. Indikator je isključen.)	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite ispravnost spoja konektora. Je li potrebno zamijeniti ploču sa tiskanim spojevima. Koristite prenosnik sa stare ploče na novu.
F1: Kvar senzora temperature u prostoriji. (Indikator hlađenja jednom trepne.)	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite, da li je senzor temperature u prostoriji ispravno priključen.
F2: Kvar senzora temperature isparivača. (Indikator hlađenja dva puta trepne.)	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite, da li je senzor temperature isparivača ispravno priključen.
Režim odmrzavanja ili vraćanja ulja.	<ul style="list-style-type: none"> • Radi se o normalnom stanju. • Indikator u režimu Grijanje će treptati u intervalu 0,5 s za vrijeme od 10 s
H6: Blokiranje ventilatora unutarnje jedinice (Indikator hlađenja 11 puta trepne.)	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite, da li su kontakti motora ventilatora ispravno priključeni. • Zamijenite motor ventilatora ili ploču upravljanja unutarnje jedinice, ako je u kvaru.

Kod dolje navedenih situacija uređaj za klimatizaciju odmah isključite, odvojite od napajanja te kontaktirajte servisno središte.

- Tijekom rada se čuje neuobičajena buka.
- Zrak koji izlazi iz uređaja neugodnog mirisa.
- Iz unutarnje jedinice istječe voda.
- Osigurač ili strujna zaštita često ispada.
- U jedinicu ili u daljinski upravljač je doprla voda ili neka druga materija.
- Utikač ili provodnici kabla su neuobičajeno topli.

Upute za instaliranje

Važna upozorenja

1. Jedinica mora biti instalirana od strane kvalificiranih tehničara iz autoriziranog servisnog središta prema odgovarajućim normama i prema ovim uputama.
2. Prije instaliranja kontaktirajte lokalni autorizirani servis. Kada jedinica nije instalirana od strane autoriziranog servisnog središta, može doći do kvara i gubitka jamstva.
3. Ukoliko želite jedinicu premjestiti na drugo mjesto, kontaktirajte autorizirano servisno središte.
4. Uređaj mora biti smješten tako da bi utičnica bila lako pristupačna.

Osnovni zahtjevi na mjesto za instaliranje

Instalacija na slijedećim mjestima može dovesti do kvara jedinice. Ukoliko se jedinica ne može instalirati drukčije, kontaktirajte servisni centar.

- Mjesta, gdje je vrlo visoka temperatura, para, zapaljivi plinovi ili nestalne materije.
- Mjesta blizu visokofrekventnih uređaja, kao što su odašiljači, uređaji za zavarivanje ili uređaji za potrebe zdravstva.
- Mjesta sa velikom količinom soli, na primjer u blizini mora.
- Mjesta, gdje su u zraku raspršena industrijska isparenja ili ulja.
- Mjesta, gdje su plinovi sumpor vodika (na primjer sumporni izvori).
- Sredine sa drugim neuobičajenim uvjetima

Izbor mjesta za instaliranje unutarnje jedinice

1. Ulaz i izlaz zraka mora biti udaljen od prepreka, kako bi zrak mogao strujati slobodno po cijeloj prostoriji.
2. Izaberite mjesto, odakle će biti moguće dobro odvoditi kondenziranu vodu i koje će omogućiti lagan priključak na vanjsku jedinicu.
3. Izaberite mjesto, koje je mimo dodira djece.
4. Izaberite mjesto, koje može podnijeti punu težinu i vibracije uređaja i gdje neće doći do povećavanja buke.
5. Osigurajte dovoljno prostora za rutinsko održavanje i popravke. Udaljenost unutarnje jedinice od poda treba biti najmanje 250 cm.
6. Postavite uređaj tako, biti udaljen najmanje 1 m od drugih električnih potrošača kao što su televizori i slično.
7. Izaberite takovo mjesto za postavljanje, koje omogućava laganu zamjenu filtera.
8. Uvjerite se, da su ispunjeni uvjeti sa instalacionog nacрта.
9. Nemojte koristiti uređaj u neposrednoj blizini praonice, bazena i slično.

Izbor mjesta za instaliranje vanjske jedinice

1. Izaberite takovo mjesto, da buka i zrak koji izlazi ne bi smetali susjedima.
2. Izaberite mjesto, gdje zrak može slobodno da struji.
3. Izaberite mjesto, gdje neće biti blokiran dovod niti izlaz zraka.
4. Izaberite mjesto, koje podnese punu težinu i vibracije uređaja.
5. Izaberite mjesto, gdje je suho, ali nije izloženo direktnom sunčevom svjetlu niti snažnom vjetru.
6. Uvjerite se, da je jedinica instalirana prema nalogima za instaliranje i da se da lako održavati i popravljati.
7. Visinska razlika između unutarnje i vanjske jedinice trebala biti maksimalno 5 m a dužina spojnih cijevi bi trebala biti maksimalno 10 m.
8. Jedinicu instalirajte mimo dohvata djece.
9. Nemojte instalirati jedinicu na mjesto, gdje bi narušavala javne prostore ili izgled mjesta.

Električna instalacija

1. Napajanje mora imati propisani napon i vlastiti strujni krug za klimatizacijski uređaj sa dovoljnim presjekom provodnika za napajanje.
2. Napojni kabel ne smije biti naprezan djelovanjem vanjske sile.
3. Uređaj mora biti pouzdano uzemljen. Uzemljenje mora da odgovara važećim propisima i mora biti izvedeno od strane kvalificiranoga djelatnika
4. Napajanje mora biti osigurano osiguračem dimenzioniranim na odgovarajuću struju i opterećenje. Osigurač mora štiti od kratkog spoja od preopterećenja kruga.
5. Minimalna udaljenost između jedinice i zapaljivom površinom je 1,5 m.
6. Uređaj mora biti instaliran prema odgovarajućim mjesnim normama.
7. Kod čvrstog priključka na električnu mrežu mora biti u krugu postavljen prekidač (razdvojnica), čiji kontakti moraju biti od sebe udaljeni u isključenom stanju minimalno 3 mm. Kod modela priključivanih putem kabla sa električnom utičnicom, utičnica mora biti nakon instalacije uređaja lako pristupačna.
8. Prilikom izbora osigurača za zaštitu od kratkog spoja i preopterećenja, upravljajte se prema slijedećoj tabeli. (Upozorenje: Za zaštitu strujnog kruga nemojte koristiti samo osigurače.)

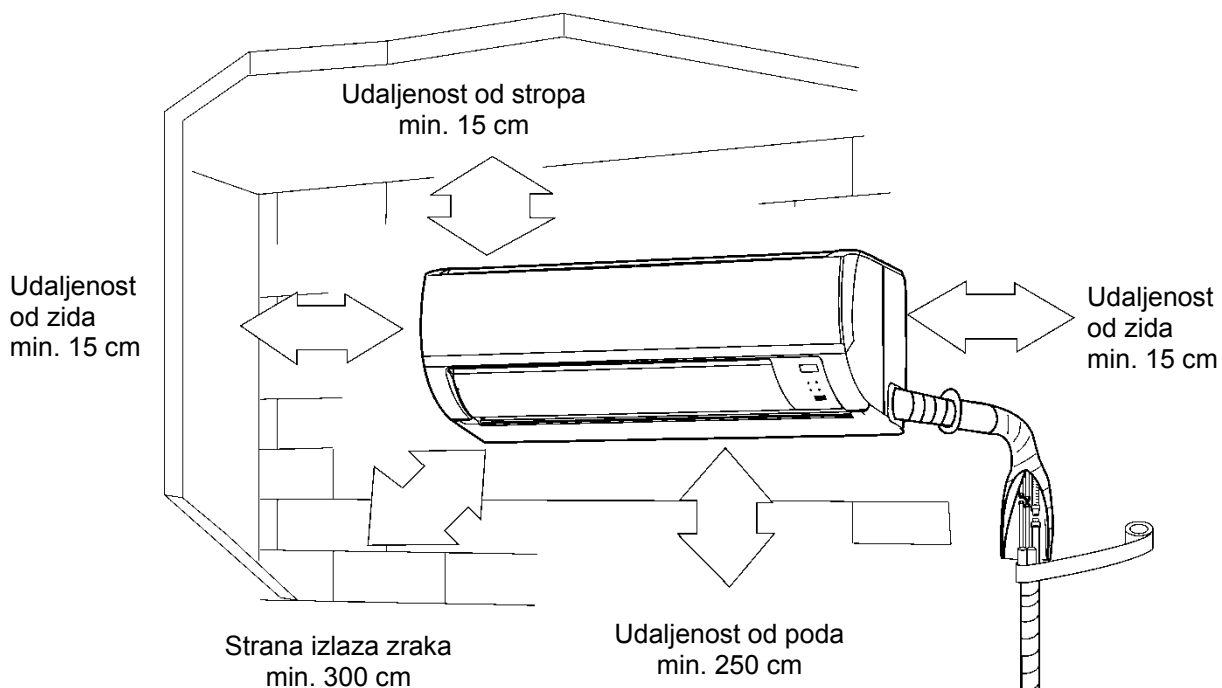
Model	Struja osigurača
09, 12K	16 A
18, 24K	25 A

Napomena:

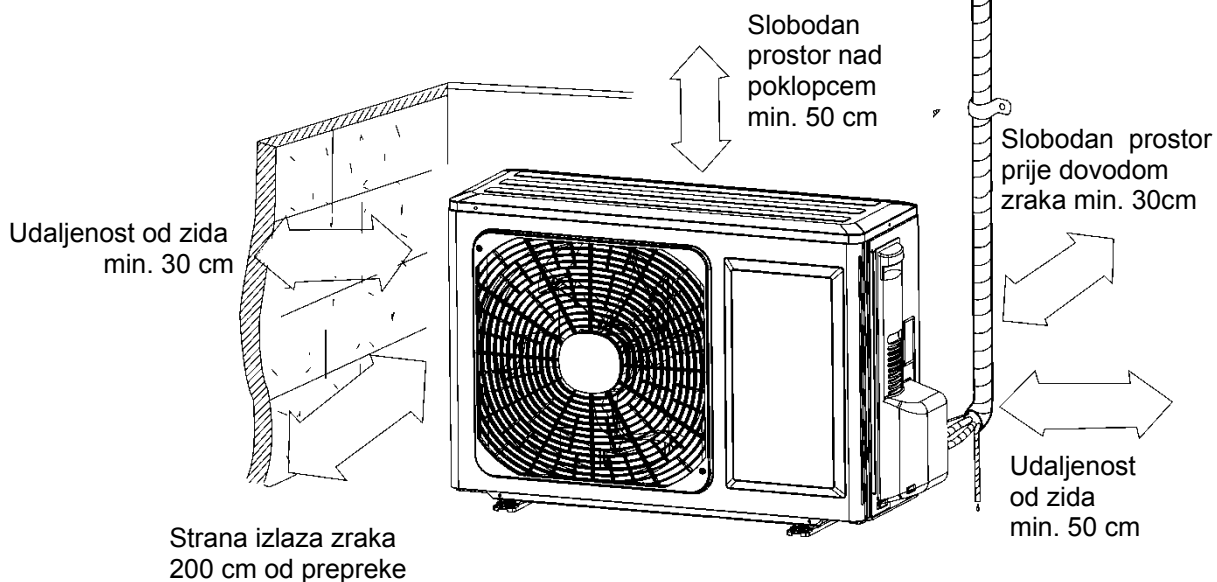
- Uvjerite se, da je fazni, nulti i provodnik uzemljenja u utičnici kućnog razvoda ispravno priključen.
- Neispravan priključak može dovesti do kratkog spoja ili do požara.

1. Uređaj za klimatizaciju je električni uređaj I klase. Osigurajte njegovo ispravno uzemljenje.
2. Žutozeleni provodnik u jedinici je provodnik za uzemljenje. Nemojte ga koristiti za druge namjene i nemojte ga prekidati. Neispravno priključenje može dovesti do udara električne struje.
3. Otpor uzemljenja mora da odgovara važećim propisima.
4. Električni razvod mora da ispunjava uvjete pouzdanog uzemljenja. Nemojte priključivati uzemljenje na cjevovod vodovodnih cijevi, plinskih cijevi, otpadnih cijevi ili na druga slična neodgovarajuća mjesta.
5. Tip i nominalne vrijednosti osigurača su navedeni na poklopcu osigurača ili na odgovarajućoj ploči štampanih veza.

Dimenzijska shema instalacije



- Minimalno dozvoljene udaljenosti od okolnih objekata za osiguravanje slobodnog prostora potrebnog za ispravnu instalaciju uređaja.

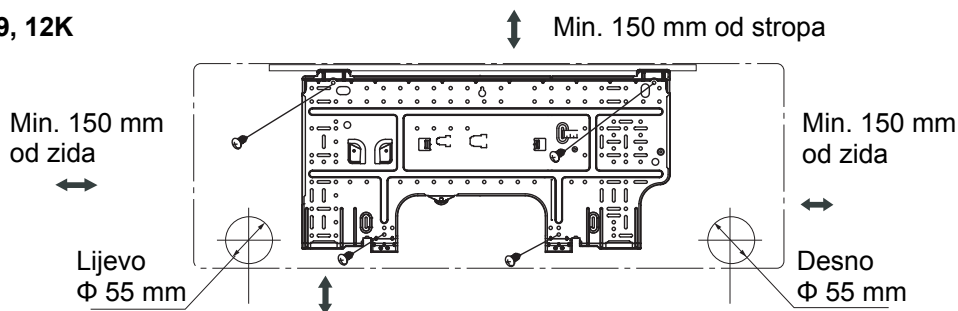


Instalacija unutarnje jedinice

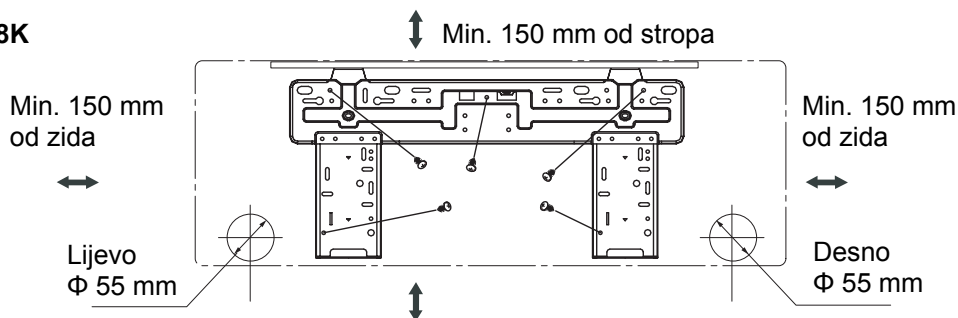
Instalacija montažne ploče

1. Montažna ploča bi trebala biti instalirana horizontalno. Izvod za odvođenje vode se nalazi na obje strane unutarnje jedinice; jedinica bi zato trebala biti malo naklonjena u smjeru istjecanja vode.
2. Učvrstite montažnu ploču na zid pomoću zavrtnja.
3. Uvjerite se, da li je montažna ploča dovoljno čvrsto pričvršćena, kako bi mogla podnijeti težinu od 60 kg. Težina treba biti ravnomjerno raspoređena na pojedine zavrtnje.

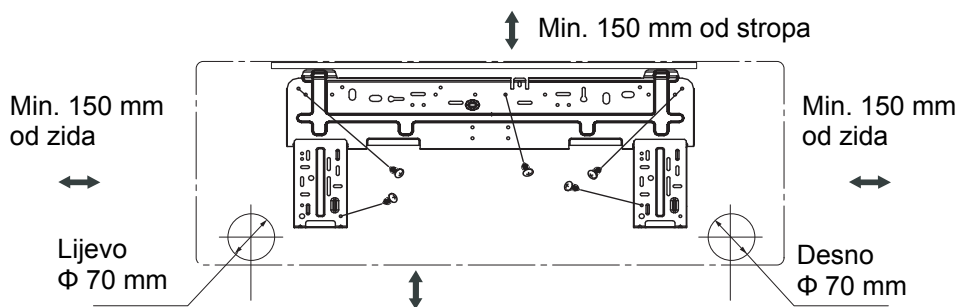
Jedinica 09, 12K



Jedinica 18K



Jedinica 24K



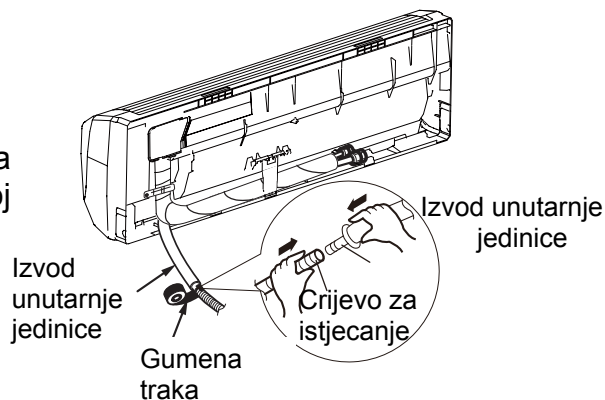
Slika br. 5

Izrada otvora za cijevi

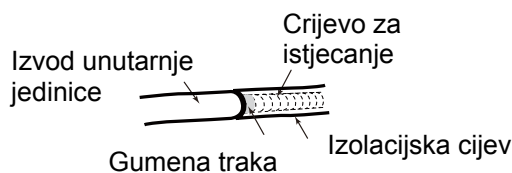
1. Načinite u zidu otvor za cijevi (promjer 55/70 mm) sa laganim padom u smjeru prema vani.
2. Stavite u otvor za cijevi prolazni dio, da se spojne cijevi ili kablovi pri provlačenju kroz otvor ne bi oštetili.

Instaliranje crijeva za istjecanje

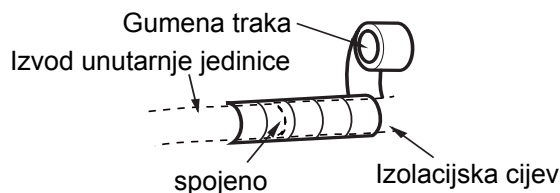
1. Priključite crijevo za odvođenje vode na izvod unutarnje jedinice. Omotajte spoj gumenom trakom.



1. 2. Stavite crijevo za istjecanje na izolacionu cijev.

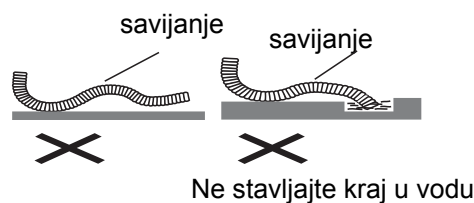


3. Omotajte izolacijsku cijev širokom gumenom trakom, kako bi ste spriječili pomicanje izolacijske cijevi. Vodite crijevo za istjecanje tako, da bi imalo lagani pad smjerom prema dolje kako bi voda mogla dobro istjecati.



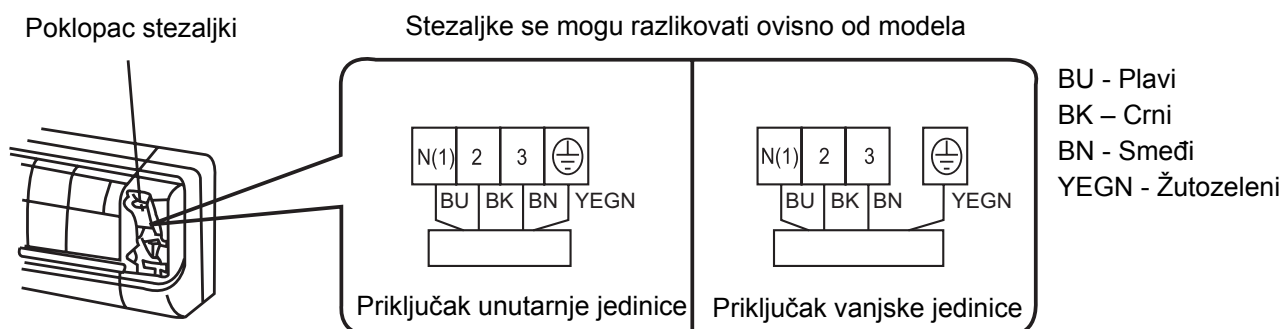
Napomena:

Izolacijska cijev bi trebala biti dobro priključena na obujmicu izvoda. Crijevo za istjecanje treba se voditi smjerom prema dolje, bez zakrivljenosti prema gore ili dolje. Kraj crijeva nemojte puštati da leži u vodi.



Priključivanje električnih provodnika

1. Otvorite prijenj panel.
2. Skinite poklopac sa stezaljki (pogledajte sliku br. 6).
3. Provucite napojni i signalni kabel kroz otvor u zadnjem dijelu unutarnje jedinice
4. Priključite spojni kabel na stezaljke.
5. Osigurajte napojni kabel držačem i vratite na mjesto poklopac stezaljki..
5. Vratite prijednji panel na mjesto.



Slika br. 6

Napomene:

Ukoliko dužina električnog kabla nije dovoljna, kupite u autoriziranom servisnom središtu kabl odgovarajuće dužine. Produživanje kablova nije dozvoljeno. Sve provodnike između unutarnje i vanjske jedinice mora priključiti djelatnik odgovarajuće kvalifikacije.

- Električni provodnici moraju biti ispravno spojeni. Neispravno spojeni provodnici mogu dovesti do kvara.
- Dobro pritegnite zavrtnje na stezaljkama.
- Nakon pritezanja pokušajte lagano povući za vodiče, kako bi bili sigurni ste se o njihovom ispravnom pritezanju.
- Provjerite ispravnost uzemljenja uređaja, da bi se spriječio udar električne struje.
- Provjerite sigurnost svih provodnika i instalaciju poklopca. Neispravna instalacija može dovesti do požara ili udara električne struje.

Priključivanje cijevi

Cijevi je moguće voditi sa četiri strane: desno, desno straga, lijevo i lijevo straga.

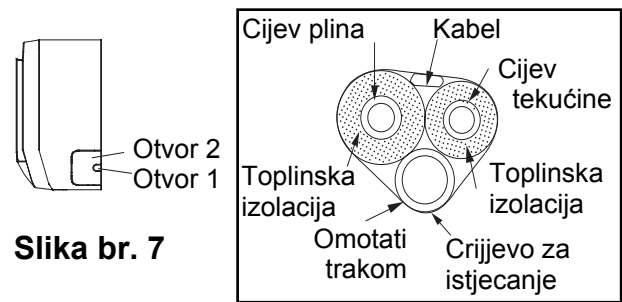
1. Ukoliko su cijevi i kablovi vođeni sa lijeve ili sa desne strane unutarnje jedinice, izrežite prema potrebi jedan od označenih otvora za cijevi (vidi sliku br. 7).

- Izrežite označeni otvor br 1, ukoliko vodite samo kabel.
- Izrežite označene otvore 1 i 2, kada vodite kabel i cijev.

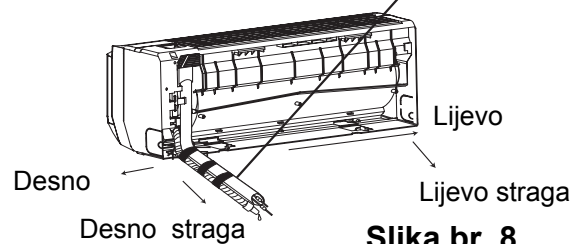
2. Priključite cijevi i omotajte cijevi, crijevo za istjecanje i kablove trakom i provucite ih kroz pripremljeni otvor (vidi sliku br. 8).

3. Stavite montažne isječke na unutarnjoj jedinici na držače montažne ploče i provjerite, da li je jedinica dobro pričvršćena (vidi sliku br. 9).

4. Jedinica bi trebala biti instalirana najmanje 250 cm nad podom.



Slika br. 7



Slika br. 8



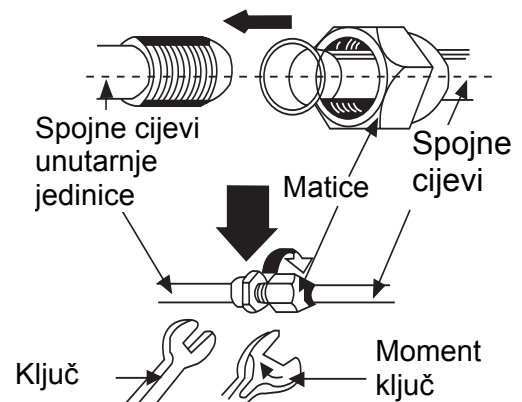
Slika br. 9

Instaliranje spojnih cijevi

1. Centrirajte položaj grla cijevi obzirom na odgovarajući ventil.

2. Navrnite navučenu maticu rukom a zatim je dotegnite ključem i moment ključem prema donjoj tabeli.

Šestostrane matice	Moment stezanja
Ø 6 mm	15–20 Nm
Ø 9,52 mm	31–35 Nm
Ø 12 mm	50–55 Nm
Ø 16 mm	60–65 Nm
Ø 19 mm	70–75 Nm



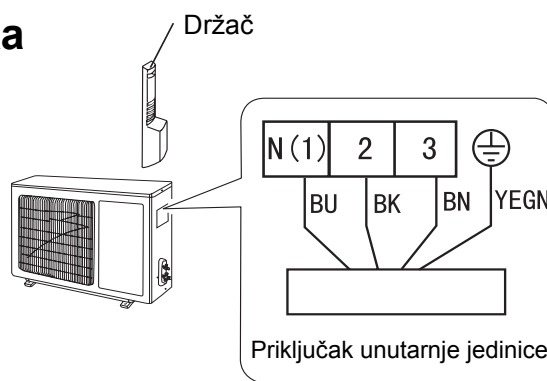
Napomena:

Priključite spojnu cijev najprije na unutarnju jedinicu a tek zatim na vanjsku jedinicu. Obratite pažnju da se cijev prilikom savijanja i provlačenja ne ošteti. Provjerite da li je spojna matica ispravno pritegnuta, u protivnom spoj neće brtviti.

Instalacija vanjske jedinice

Priključivanje električnih provodnika

1. Demontirajte držač na desnoj strani vanjske jedinice.
2. Odvojite držač kablova. Priključite provodnike napojnog kablova na stezaljke. Priključak provodnika mora odgovarati spojevima u unutarnjoj jedinici.
3. Pričvrstite napojni kabel držačem.
4. Provjerite ispravnost spojeva provodnika.
5. Montirajte držač na mjesto.



BU - Plavi
BK - Crni

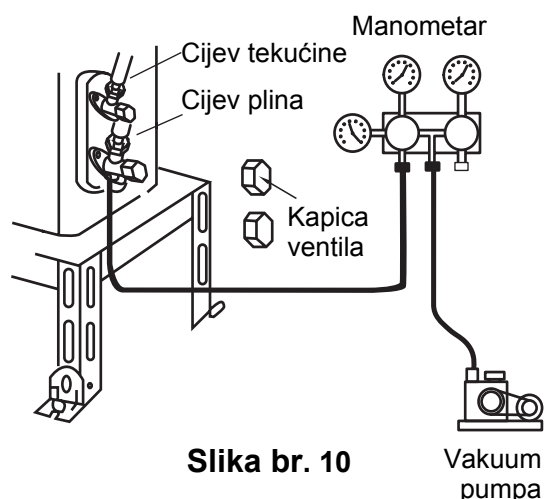
BN - Smeđi
YEGN - Žutozeleni

Napomene:

- Pogrešno spajanje provodnika može oštetiti uređaj.
- Nakon spajanja provjerite da provodnici između stezaljkama i mjestom pridržavanja kablova nisu previše zategnuti.

Odzračivanje i proba brtvljenja

1. Priključite crijevo za pumpanje od razvodnog ventila na izvod za pumpanje na ventilu niskog tlaka (ventili za niski i visoki tlak moraju biti čvrsto zatvoreni).
2. Priključite crijevo za pumpanje na vakuum pumpu.
3. Potpuno otvorite slavinu **Lo** razvodnog ventila.
4. Uključite vakuum pumpu. Na početku lagano popustite spojnu maticu na ventilu niskog tlaka, da bi ste provjerili da li unutra prodire zrak. (Kada se zvuk vakuum pumpe promjeni, manometar pokazuje **0**). Zatim pritegnite maticu.
5. Nastavite sa odvođenjem zraka najmanje 15 minuta, dok instrument ne bude pokazivao tlak - $1,0 \times 10^5$ Pa (-76 cm Hg).
6. Potpuno otvorite ventil niskog i visokog tlaka.
7. Odvojite crijevo za pumpanje od izvoda za pumpanje ventila niskog tlaka.
8. Navrnite kapicu ventila niskog tlaka (vidi sliku br. 10).

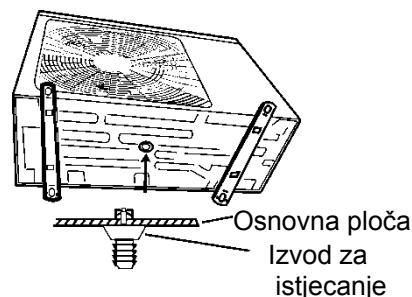


Odvod kondenzirane vode kod vanjske jedinice (samo kod modela sa grijanjem)

Kada vanjska jedinica grije ili odmrzava, može se kondenzirana voda odvoditi iz jedinice crijevom za istjecanje.

Instalacija:

Do otvora promjera 25 mm u osnovnoj ploči instalirajte spojnicu za istjecanje. Zatim na njega postavite crijevo za odvođenje vode tako da bi bilo moguće odvoditi vodu iz jedinice na pogodno mjesto.



Kontrola nakon instaliranja i probni rad

Kontrola nakon instaliranja

Kontrolirana stavka	Moguća greška
Da li je uređaj dobro učvršćen?	Jedinica može pasti, vibrirati ili stvarati buku.
Da li ste proveli kontrolu brtvljenja?	Prijeti nedovoljna snaga hlađenja / grijanja.
Da li je toplinska izolacija dovoljna?	Može nastati kondenzacija i kapanje vode.
Da li je otjecanje vode bez problema?	Može nastati kondenzacija i kapanje vode.
Da li je napon napajanja istovjetan sa podacima na proizvodnoj etiketi uređaja?	Može nastati električni kvar ili oštećenje dijelova.
Da li je instalacija provodnika i cijevi ispravna i sigurna?	Može nastati električni kvar ili oštećenje dijelova.
Da li je jedinica pravilno uzemljena?	Može doći do probijanja električne struje.
Da li je napojni kabel ispravan?	Može doći do kvara ili do oštećenja dijelova.
Da li je dovod i izlaz zraka slobodan?	Pri blokiranju prijete nedovoljna snaga hlađenja / grijanja.
Da li količina sredstva za hlađenje odgovara dužini spojnih cijevi?	Pri neispravnoj količini sredstva za hlađenje opada snaga uređaja.

Probni rad

1. Prije probnom rada

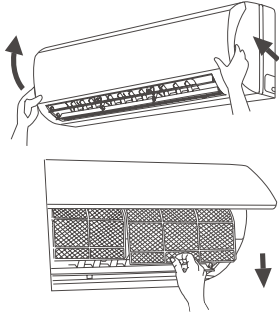
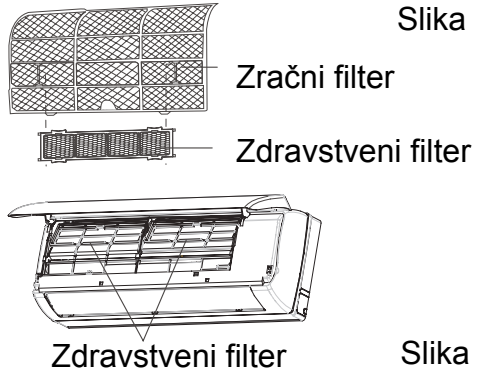
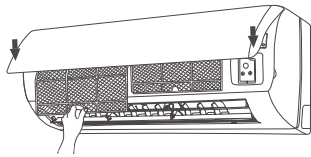
- 1) Nemojte priključivati napajanje prije nego što je instalacija kompletno dovršena.
- 2) Provjerite ispravnost instalacije električnih provodnika.
- 3) Ventili zatvaranja na spojnim cijevima trebaju biti otvoreni.
- 4) Iz jedinice je potrebno da se odstrane svi nepoželjni predmeti i nečistoće.

2. Testiranje rada

- 1) Uključite napajanje i pritisnite tipku „ON/OFF“ na daljinskom upravljaču, kako bi ste uređaj pustili u rad.
- 2) Pomoću tipke „MODE“ isprobajte radne režime Hlađenje, Grijanje (samo kod modela koji imaju grijanje) i Ventilator, kako bi ste ustanovili da li sve funkcionira normalno.

Instalacija i održavanje zdravstvenog filtera

Instalacija zdravstvenog filtera

<p>1. Uхватite prijenji panel za oba kraja, podignite ga u smjeru strelice prema slici i zatim izvucite zračni filter (vidi sliku označenu sa slovom a).</p>	 <p>Slika a</p>
<p>2. Namjestite zdravstveni filter do zračnog filtera (vidi sliku označenu sa slovom b). Ukoliko ga ne možete postaviti uz zračni filter, tada postavite zdravstveni filter na prijenji poklopac (vidi sliku označenu sa slovom c).</p>	 <p>Slika . b</p> <p>Zračni filter</p> <p>Zdravstveni filter</p> <p>Slika . c</p> <p>Zdravstveni filter</p>
<p>3. Instalirajte zračni filter ispravno prema strelici na slici označenoj sa d. I zatim zatvorite panel.</p>	 <p>Slika . d</p>

Čišćenje i održavanje

Izvadite zdravstveni filter, očistite ga i nakon čišćenja ga ponovno vratite na svoje mjesto prema instrukcijama za instaliranje.

Imajte na umu da se srebrni ionski filter ne može čistiti vodom, nasuprot njemu filter sa aktivnim ugljem, foto katalizatorom, LCT katalizatorom, apsorberom formaldehida, katehinom ili likvidatorom grinja se vodom mogu čistiti, ali ne smiju se čistiti četkom niti tvrdim prijetmetima. Nakon čišćenja nemojte cijediti vodu iz filtera nego filter ostavite da se osuši na mjestu u sjenci.

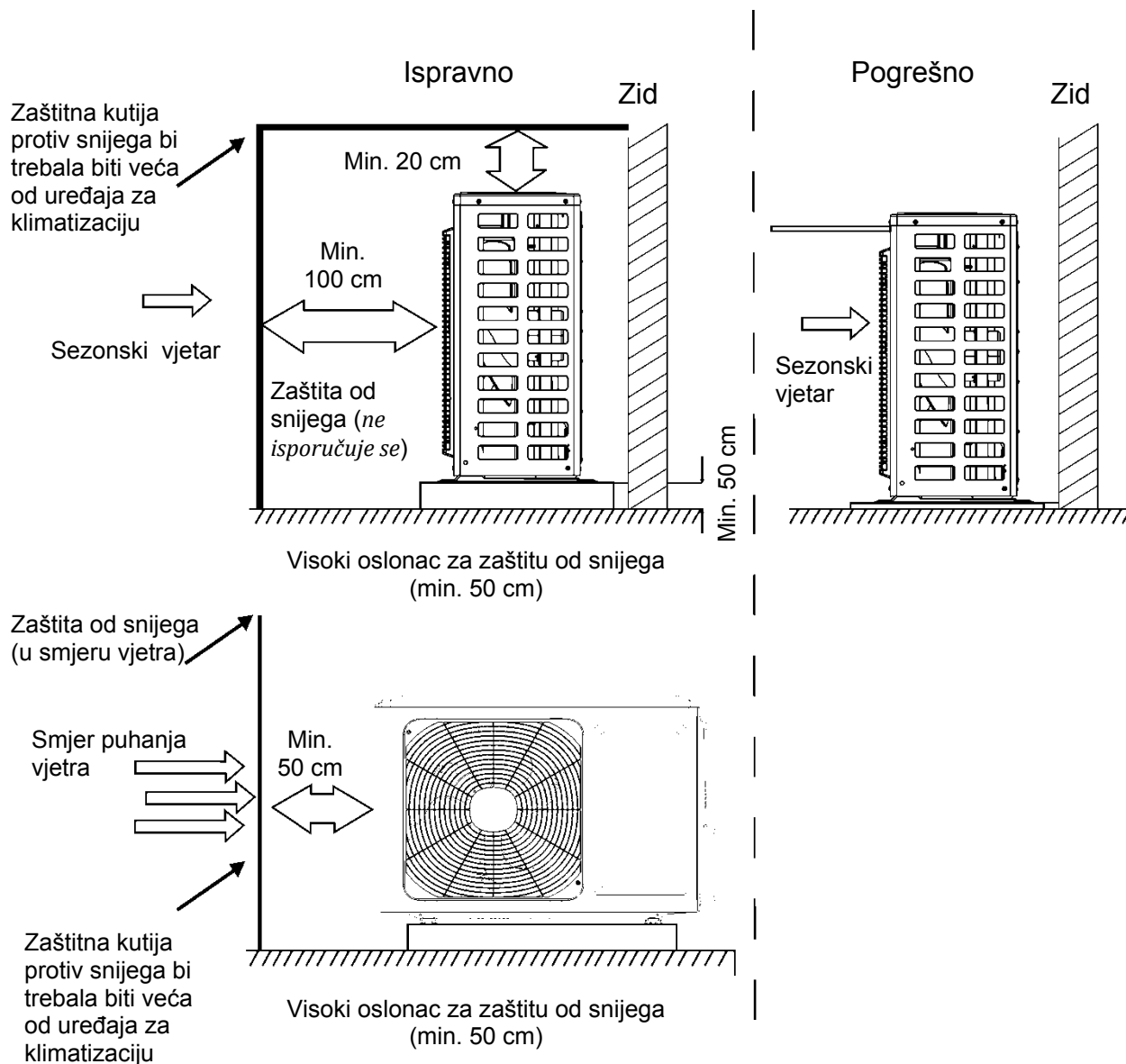
Vijek trajanja

Uobičajeni vijek trajanja zdravstvenog filtera je kod normalnih uvjeta oko jedne godine. Filter sadrži ione srebra te prestane funkcionirati, kada njegova površina pocrni (pozeleni).

- Ove dopunske informacije se tiču jedinice koja posjeduje zdravstveni filter. Ukoliko se ovdje navedene slike razlikuju od vašeg stvarnog produkta, upravljajte se prema stvarnosti. Broj zdravstvenih filtera zavisi od aktualne isporuke.

Instalacija zaštite od snijega (dopuna)

Ukoliko se pri radu jedinice računa sa snijegom potrebno je instalirati zaštitu od snijega i instalirati jedinicu na uzvišeno mjesto da snijeg ne bi pokrio dovod i izlaz zraka.



Konfiguracija cijevi i dopuna sredstva za hlađenje

1. Standardna dužina spojne cijevi : 5 m, 7,5 m, 8 m

2. Minimalna dužina spojnih cijevi:

Za jedinicu sa standardnom spojnom cijevi dužine 5 m ne postoji nikakvo ograničenje minimalne dužine cijevi. Kod jedinica sa standardnom spojnom cijevi dužine 7,5 m ili 8 m je minimalna dužina cijevi 3 m.

3. Maksimalna dužina spojne cijevi:

Snaga	Maksimalna dužina spojne cijevi
5000 Btu/h (1465 W)	15 m
7000 Btu/h (2051 W)	15 m
9000 Btu/h (2637 W)	15 m
12000 Btu/h (3516 W)	20 m
18000 Btu/h (5274 W)	25 m

Snaga	Maksimalna dužina spojne cijevi
24000 Btu/h (7032 W)	25 m
28000 Btu/h (8204 W)	30 m
36000 Btu/h (10548 W)	30 m
42000 Btu/h (12306 W)	30 m
48000 Btu/h (14064 W)	30 m

4. Proračun dodatne količine ulja do sredstva za hlađenje i sredstva za hlađenje pri produžavanju spojne cijevi:

Pri produžavanju spojne cijevi o 10 m nad standardnu dužinu bi ste trebali dodati 5 ml ulja do sredstva za hlađenje na svakih dodanih 5 m spojne cijevi.

Proračun dodatne količine sredstva za hlađenje (na osnovu dužine cijevi tekućine):

- (1) Dodatna količina sredstva za hlađenje = produžena dužina cijevi tekućine × dodatna količina sredstva za hlađenje na jedan metar
- (2) Kada dužina spojnih cijevi nadmašuje 5 m, dodajte sredstvo za hlađenje prema produženoj dužini cijevi tekućine. Dodatna količina sredstva za hlađenje se razlikuje prema promjeru cijevi sa tekućinom (pogledajte slijedeću tabelu).

Tabela dodatnih količina sredstva za hlađenje R22, R407C, R410A a R134a

Promjer spojne cijevi		Ventil unutarnje jedinice	Ventil vanjske jedinice	
Cijev tekućine	Cijev plina	Model samo za hlađenje, model za hlađenje /grijanje (g/m)	Model samo za hlađenje (g/m)	Model za hlađenje /grijanje (g/m)
Φ6	Φ9,5 ili Φ12	20	15	20
Φ6 ili Φ9,5	Φ16 ili Φ19	50	15	50
Φ12	Φ19 ili Φ22	100	30	120
Φ16	Φ25,4 ili Φ31,8	170	60	120
Φ19	–	250	250	250
Φ22,2	–	350	350	350

Napomena: Dodatna količina sredstva za hlađenje, navedena u tabeli, je preporučena vrijednost. Ne mora biti precizno sadržana.

NEPA, společnost s ručením omezeným
Purkyňova 45
612 00 Brno
Czech Republic

EU Declaration of Conformity

Year in which the CE mark is affixed **13**

Nepa s.r.o Brno hereby declares under our responsibility that the product which is identified and described as:

Product name: Split type air-conditioner
Brand/Trade name: SINCLAIR
Model/Type: ASH-09AIE, ASH-12AIE

and what this declaration is relating to, is in conformity with the following harmonized standards:

EMC: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Safety: EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15
EN 60335-2-40:2003+A11+A12+A1+A2+A13
EN 62233:2008

EuP: EN 14825:2012
EN 50564:2011

RoHS: EN 62321:2009

Following the provisions of:

EMC : 2004/108/EC
LVD : 2006/95/EC
EuP : 2009/125/EC and COMMISSION REGULATION (EC) 206/2012
RoHS : 2011/65/EU

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents.

EMC Test report No.: GER13A002E
Safety Test report No.: 16041286 003

In Brno, date: 30.10.2013.

NEPA spol. s r. o. 21
Purkyňova 45, 612 00 Brno
IČO: 155 283 83
DIČ: CZ15528383
Tel: 541 590 340, Fax: 541 590 341
.....Ing. Stanislav Jobáček, CED director.....
Name, function, signature of authorized person of manufacturer
or
name, function, signature of authorized deputy

IZJAVA O SUKLADNOSTI

NEPA spol. s.r.o.

ADRESA: Purkyňova 45, 612 00 Brno, Czech Republic

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod

Opis proizvoda:	KLIMA UREĐAJ – SPLIT SUSTAV "SINCLAIR"
Tipska oznaka, model:	ASH-09AIE; ASH-12AIE
Proizvođač:	NEPA spol. s.r.o., Purkyňova 45, 612 00 Brno, Czech Republic

sukladan sa svim bitnim zahtjevima iz Zakona o tehničkim zahtjevima za proizvode i ocjenjivanju sukladnosti (NN 80/2013), Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (NN 23/2011), odnosno primijenjenim normama:

HRN EN 55014-1:2008+A1:2010
HRN EN 55014-2:1997+A1:2003+A2:2009
HRN EN 61000-3-2:2008+A1:2010+A2:2010
HRN EN 61000-3-3:2009

Ispitivanje na EMC provedeno u EMC Laboratory of Gree Electric Appliances Inc. of Zhuhai, Test Report No. GER13A002E od 02.01.2013.

Pravilnika o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (NN 41/2010), odnosno primijenjenim normama:

HRN EN 60335-1:2005+A11:2007+A1:2008+A12:2008+A2:2008+A13:2011+A14:2011
+A15:2012
HRN EN 60335-2-40:2006+A11:2008+A12:2008+A1:2008+A2:2011+A13:2012
HRN EN 62233:2008

Ispitivanje na električnu sigurnost provedeno u TÜV Rheinland (Guangdong) Ltd., Test Report No. 16041286 003 od 02.04.2013.

Pravilnika o utvrđivanju zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda povezanih s energijom (NN 80/2013), odnosno primijenjenim normama:

HRN EN 14825:2013
EN 50564:2011

Pravilnika o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (NN 131/2013), odnosno primijenjenim normama:

HRN EN 62321:2010

Godina prvog stavljanja oznake sukladnosti: 13

ZAGREB, 5.11.2013.

Mjesto i datum

Venceslav Peroutka
Peroutka
SINCLAIR d.o.o.
Zagreb, St. Mateja 21
Potpis odgovorne osobe

NEPA, společnost s ručením omezeným
Purkyňova 45
612 00 Brno
Czech Republic

EU Declaration of Conformity

Year in which the CE mark is affixed **13**

Nepa s.r.o Brno hereby declares under our responsibility that the product which is identified and described as:

Product name: Split type air-conditioner
Brand/Trade name: SINCLAIR
Model/Type: ASH-18AIE

and what this declaration is relating to, is in conformity with the following harmonized standards:

EMC: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Safety: EN 60335-1:2002 +A11+A1+A12+A2+A13+A14+A15
EN 60335-2-40:2003+A11+A12+A1+A2+A13
EN 62233:2008

EuP: EN 14825:2012
EN 50564:2011

RoHS: EN 62321:2009

Following the provisions of:

EMC : 2004/108/EC
LVD : 2006/95/EC
EuP : 2009/125/EC and COMMISSION REGULATION (EC) 206/2012
RoHS : 2011/65/EU

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents.

EMC Test report No.: GER12L199E
Safety Test report No.: GZ12100767-1R2

In Brno, date: 30.10.2013.

NEPA spol. s r. o. 21
Purkyňova 45, 612 00 Brno
IČO: 155 283 83
DIČ: CZ15528383
Tel: 541 590 340 Fax: 541 590 341
.....Ing. Stanislav Jobáček, CED director.....
Name, function, signature of authorized person of manufacturer
or
name, function, signature of authorized deputy

IZJAVA O SUKLADNOSTI

NEPA spol. s.r.o.

ADRESA: Purkyňova 45, 612 00 Brno, Czech Republic

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod

Opis proizvoda:	KLIMA UREĐAJ – SPLIT SUSTAV "SINCLAIR"
Tipaska oznaka, model:	ASH-18AIE
Proizvođač:	NEPA spol. s.r.o., Purkyňova 45, 612 00 Brno, Czech Republic

sukladan sa svim bitnim zahtjevima iz Zakona o tehničkim zahtjevima za proizvode i ocjenjivanju sukladnosti (NN 80/2013), Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (NN 23/2011), odnosno primijenjenim normama:

HRN EN 55014-1:2008+A1:2010
HRN EN 55014-2:1997+A1:2003+A2:2009
HRN EN 61000-3-2:2008+A1:2010+A2:2010
HRN EN 61000-3-3:2009

Ispitivanje na EMC provedeno u EMC Laboratory of Gree Electric Appliances Inc. of Zhuhai, Test Report No. GER13C051E od 08.03.2013.

Pravilnika o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (NN 41/2010), odnosno primijenjenim normama:

HRN EN 60335-1:2005+A11:2007+A1:2008+A12:2008+A2:2008+A13:2011+A14:2011
HRN EN 60335-2-40:2006+A11:2008+A12:2008+A1:2008+A2:2011
HRN EN 62233:2008

Ispitivanje na električnu sigurnost provedeno u Intertek Testing Services Shenzhen Ltd. Guangzhou Branch, Test Report No. GZ12100767-1R2 od 28.04.2013.

Pravilnika o utvrđivanju zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda povezanih s energijom (NN 80/2013), odnosno primijenjenim normama:

HRN EN 14825:2013
EN 50564:2011

Pravilnika o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (NN 131/2013), odnosno primijenjenim normama:

HRN EN 62321:2010

Godina prvog stavljanja oznake sukladnosti: 13

ZAGREB, 5.11.2013.
Mjesto i datum

Venceslav Peroutka
Jan Vca **SINCLAIR** d.o.o.
Zemljani trg, St. Mateja 21
Potpis odgovorne osobe

NEPA, společnost s ručením omezeným
Purkyňova 45
612 00 Brno
Czech Republic

EU Declaration of Conformity

Year in which the CE mark is affixed **13**

Nepa s.r.o Brno hereby declares under our responsibility that the product which is identified and described as:

Product name: Split type air-conditioner
Brand/Trade name: SINCLAIR
Model/Type: ASH-24AIE

and what this declaration is relating to, is in conformity with the following harmonized standards:

EMC: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Safety: EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15
EN 60335-2-40:2003+A11+A12+A1+A2+A13
EN 62233:2008

EuP: EN 14825:2012
EN 50564:2011

RoHS: EN 62321:2009

Following the provisions of:

EMC : 2004/108/EC
LVD : 2006/95/EC
EuP : 2009/125/EC and COMMISSION REGULATION (EC) 206/2012
RoHS : 2011/65/EU

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents.

EMC Test report No.: GER112L510E
Safety Test report No.: 16046677 002

In Brno, date: 30.10.2013.

NEPA spol. s r. o. 21
Purkyňova 45, 612 00 Brno
IČO: 155 283 83
DIČ: CZ15528383
Tel: 541 590 340 Fax: 541 590 341
.....Ing. Stanislav Jobáček, CED director.....
Name, function, signature of authorized person of manufacturer
or
name, function, signature of authorized deputy

IZJAVA O SUKLADNOSTI

NEPA spol. s.r.o.

ADRESA: Purkyňova 45, 612 00 Brno, Czech Republic

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod

Opis proizvoda:	KLIMA UREĐAJ – SPLIT SUSTAV "SINCLAIR"
Tipaska oznaka, model:	ASH-24AIE
Proizvođač:	NEPA spol. s.r.o., Purkyňova 45, 612 00 Brno, Czech Republic

sukladan sa svim bitnim zahtjevima iz Zakona o tehničkim zahtjevima za proizvode i ocjenjivanju sukladnosti (NN 80/2013), Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (NN 23/2011), odnosno primijenjenim normama:

HRN EN 55014-1:2008+A1:2010
HRN EN 55014-2:1997+A1:2003+A2:2009
HRN EN 61000-3-2:2008+A1:2010+A2:2010
HRN EN 61000-3-3:2009

Ispitivanje na EMC provedeno u EMC Laboratory of Gree Electric Appliances Inc. of Zhuhai, Test Report No. GER12L210E od 04.12.2012.

Pravilnika o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (NN 41/2010), odnosno primijenjenim normama:

HRN EN 60335-1:2005+A11:2007+A1:2008+A12:2008+A2:2008+A13:2011+A14:2011
+A15:2012
HRN EN 60335-2-40:2006+A11:2008+A12:2008+A1:2008+A2:2011+A13:2012
HRN EN 62233:2008

Ispitivanje na električnu sigurnost provedeno u TÜV Rheinland (Guangdong) Ltd., Test Report No. 16046677 002 003 od 21.12.2012.

Pravilnika o utvrđivanju zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda povezanih s energijom (NN 80/2013), odnosno primijenjenim normama:

HRN EN 14825:2013
EN 50564:2011

Pravilnika o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (NN 131/2013), odnosno primijenjenim normama:

HRN EN 62321:2010

Godina prvog stavljanja oznake sukladnosti: 13

ZAGREB, 5.11.2013.
Mjesto i datum

Venceslav Peroutka
Venceslav Peroutka
NEPA spol. s.r.o.
Zagreb, Sv. Mateja 21
Potpis odgovorne osobe

ENERG Y IJA
енергия · ενεργεια
IE IA

sinclair® Model ASH-24AIE

SEER

A

kW 6,4
SEER 5,1
kWh/annum 439

SCOP

A

kW	X	5,8	X
SCOP	X	3,8	X
kWh/annum	X	2137	X

63dB

68dB

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI
626/2011 62229930744

ENERG Y IJA
енергия · ενεργεια
IE IA

sinclair® Model ASH-09AIE

SEER

A⁺

kW 2,6
SEER 5,6
kWh/annum 163

SCOP

A

kW	X	2,6	X
SCOP	X	3,8	X
kWh/annum	X	958	X

55dB

62dB

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI
626/2011 62229930741

ENERG Y IJA
енергия · ενεργεια
IE IA

sinclair® Model ASH-12AIE

SEER

A

kW 3,5
SEER 5,1
kWh/annum 240

SCOP

A

kW	X	2,7	X
SCOP	X	3,8	X
kWh/annum	X	995	X

56dB

62dB

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI
626/2011 62229930742

ENERG Y IJA
енергия · ενεργεια
IE IA

sinclair® Model ASH-18AIE

SEER

A

kW 5,3
SEER 5,4
kWh/annum 345

SCOP

A

kW	X	4,8	X
SCOP	X	3,8	X
kWh/annum	X	1768	X

60dB

65dB

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI
626/2011 62229930743



Ovaj proizvod ne smije da bude likvidiran zajedno sa uobičajenim kućnim otpadom, nego mora da bude odložen na mjesto određeno za reciklaciju električnih i elektronskih uređaja.

SINCLAIR d.o.o.

Sv, Mateja 21

10 000 Zagreb

Tel.: +385 1 6608 009

Tel. servis: +385 1 6608 010

Fax: +385 1 6608 021

Fax. servis: +385 1 6608 021

www.sinclair.hr

Prodaja: prodaja@sinclair.hr

Servis: info@sinclair.hr

